

sittem

**SIÈGES RABATTABLES
KLAPPSITZE**

daplast

SEATING IS OUR GAME



Sommaire

Inhaltsverzeichnis

*Inhalt

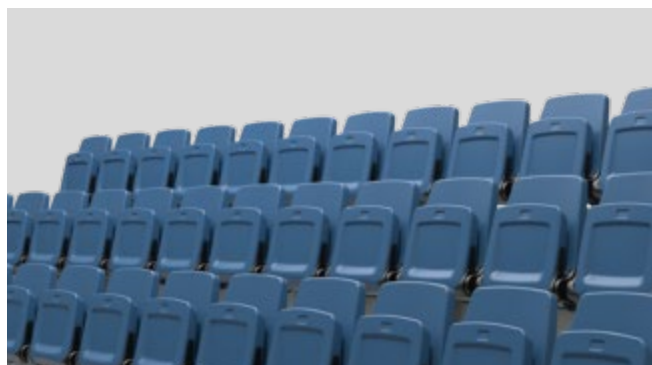
Sièges Rabattables. SITTEM <i>Klappsitze. SITTEM</i>	4.
420 BASIC	8
440 BASIC & PREMIUM	10
480 BASIC & PREMIUM	12
480 SUITE	14
Dimensions Sièges et Accessoires <i>Sitzgrößen und Zubehör</i>	16
Finitions et Accessoires. <i>Ausführungen und zusätzliches Zubehör</i>	20.
Couleurs disponibles <i>Erhältliche Farben</i>	22.
Grands projets <i>Wichtigste Projekte</i>	24.
Eco-Design <i>Eco-Design</i>	26.

420 BASIC

Sièges Rabattables Sitem
Sitem Klappsitze



Assise et dossier fabriqués par moulage par soufflage.



Sitz und Rückenlehne werden im Blasformverfahren hergestellt.

440 BASIC

Sièges Rabattables Sitem
Sitem Klappsitze



Assise et dossier fabriqués par moulage par soufflage.



Sitz und Rückenlehne werden im Blasformverfahren hergestellt.

440 PREMIUM

Sièges Rabattables Sitem
Sitem Klappsitze



Assise et dossier fabriqués par moulage par soufflage, avec rembourrage tapissé fixé sur l'assise et le dossier.



Sitz und Rückenlehne werden im Blasformverfahren hergestellt, mit gepolsterter und bezogener Sitzfläche und Rückenlehne.

480 BASIC

Sièges Rabattables Sitem
Sitem Klappsitze



Assise et dossier fabriqués par moulage par soufflage.



Sitz und Rückenlehne werden im Blasformverfahren hergestellt.

480 PREMIUM

Sièges Rabattables Sitem
Sitem Klappsitze



Assise et dossier fabriqués par moulage par soufflage, avec rembourrage tapissé fixé sur l'assise et le dossier.



Sitz und Rückenlehne werden im Blasformverfahren hergestellt, mit gepolsterter und bezogener Sitzfläche und Rückenlehne.

480 SUITE

Sièges Rabattables Sitem
Sitem Klappsitze



Assise et dossier composés d'un châssis en acier, sur injecté de mousse de polyuréthane et revêtus de tissu / similicuir.



Sitz und Rückenlehne bestehen aus einem Stahlrahmen, der mit Polyurethanschaum umspritzt und mit Kunstleder bezogen ist.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

Siège rabattable destiné aux tribunes du public général et aux zones VIP, recommandé pour les installations sportives de haut niveau en raison de son design et de son confort. Les sièges rabattables SITTEM pour enceintes sportives représentent une solution sûre aussi bien sur le plan esthétique comme en matière de confort, totalement en cohérence avec tout type de projet architectural.

Fabriqué à l'aide de la technologie de soufflage à double paroi, ce procédé confère au produit final une résistance élevée.

Grâce à ses lignes de design équilibrées, le siège Sittem garantit confort et liberté de mouvement, car ses dimensions optimisent l'espace personnel de chaque spectateur.

La gamme Sittem s'adapte à toute configuration de tribune, aussi bien pour le public général que pour les zones préférentielles et VIP.

Le siège Sittem et ses accessoires sont fixés sur un rail permettant une large variété de configurations (en fonction de l'espace disponible dans la rangée). Les différentes finitions du siège et de ses accessoires augmentent la capacité de personnalisation de la tribune.

HAUPTMERKMALE

Klappsitz für Tribünen des allgemeinen Publikums und für VIP Bereiche, empfohlen für Sportstätten der Spitzenklasse aufgrund seines Designs und Komforts. Die Sittm Klappsitze für Sportanlagen stellen eine sichere Lösung in Bezug auf Ästhetik und Komfort dar und fügen sich in jede Art von architektonischem Design ein.

Hergestellt im Doppelwand Blasformverfahren, das dem Endprodukt eine hohe Widerstandsfähigkeit verleiht.

Mit ausgewogenen Designlinien gewährleistet der Sittom Sitz Komfort und Bewegungsfreiheit, da seine Abmessungen den persönlichen Raum jedes Zuschauers optimieren.

Die Sittim Linie passt sich jeder Sitzsektion an, sowohl für den allgemeinen Publikumsbereich als auch für Vorzugs- und VIP Zonen.

Der Sittm Sitz und sein Zubehör werden auf einer Schiene montiert, die einen sehr großen Konfigurationsspielraum ermöglicht, abhängig vom verfügbaren Platz in der Reihe. Die verschiedenen Ausführungen des Sitzes und seines Zubehörs erhöhen die Möglichkeiten zur individuellen Gestaltung der Tribüne.

INSTITUTO DE
BIOMECÁNICA
DE VALENCIA

FIBA
APPROVED
EQUIPMENT

Niveau 4.
Usage public
intensif selon
la norme
UNE-EN13200

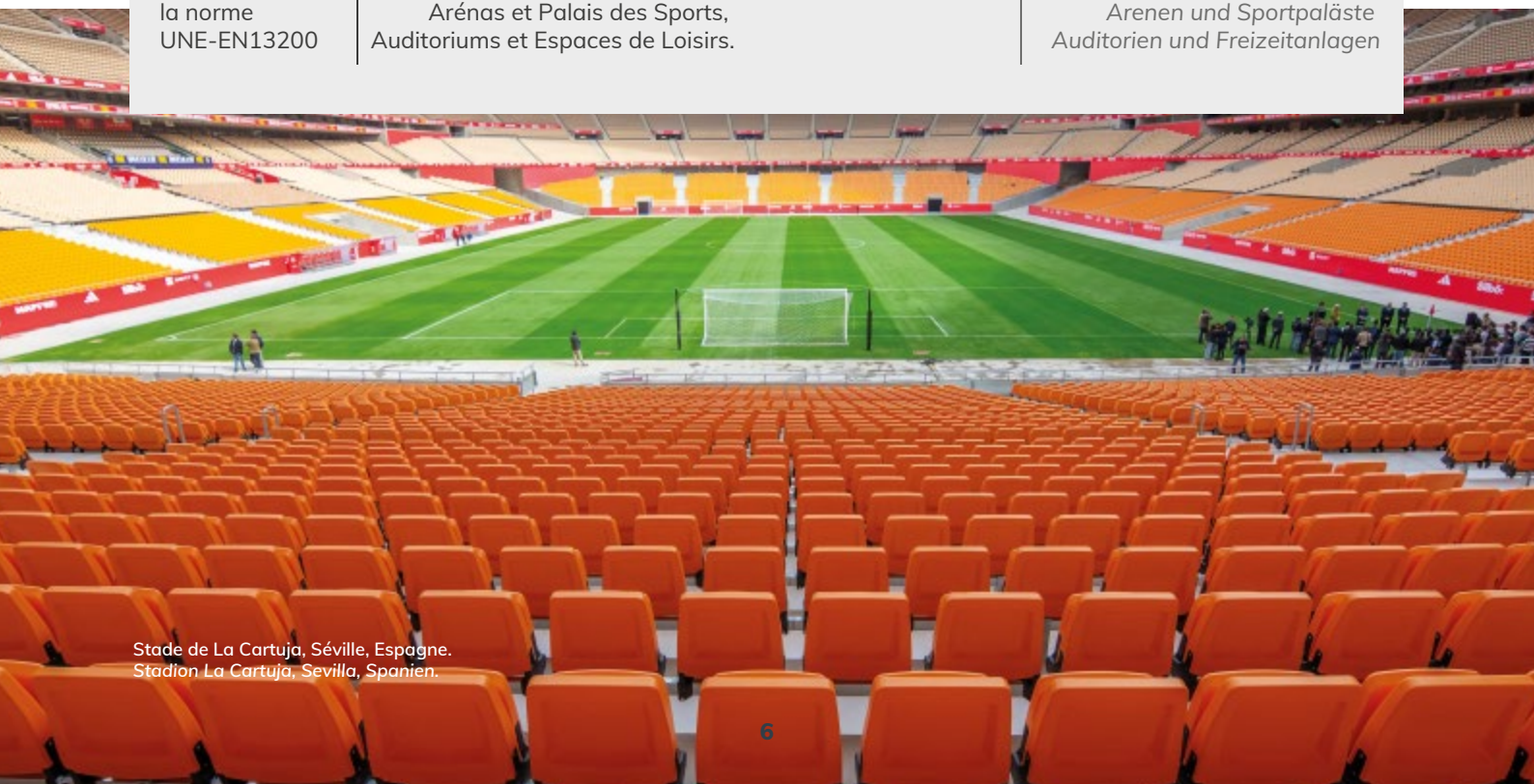
Recommandé pour :

Stades de Football,
Arénas et Palais des Sports,
Auditoriums et Espaces de Loisirs.

Nutzungsstufe 4
gemäß Norm
UNE-EN13200

Empfohlen für:

Fußballstadien
Arenen und Sportpaläste
Auditorien und Freizeitanlagen



Stade de La Cartuja, Séville, Espagne.
Stadion La Cartuja, Sevilla, Spanien.

SYSTÈME DE FIXATION par support monorail :

- Permet une distribution flexible sur la tribune, ajustant la capacité d'accueil selon les besoins de l'enceinte sportive.
- Tous les sièges rabattables Sittem sont assemblés en usine chez Daplast. Une fois sur site, ils sont positionnés puis fixés sur les rails.
- Réduit les perforations dans la tribune.

BEFESTIGUNGSSYSTEM mit monoschienensystem:

- Ermöglicht eine flexible Sitzverteilung auf der Tribüne und die Anpassung der Zuschauerkapazität an die Anforderungen der Sportstätte.
- Alle Klappsitze Avatar und Sittem werden im Werk bei Daplast montiert. Nach der Montage auf der Tribüne werden sie ausgerichtet und auf den Schienen befestigt.
- Reduziert die Anzahl der Bohrungen in der Tribüne.

DESCRIPTION TECHNIQUE

Blocs d'assise et de dossier fabriqués par moulage par soufflage en polypropylène copolymère avec additifs stabilisants aux radiations UV. Les éléments de rabattement sont réalisés en polyamide renforcé de fibre de verre, moulé par injection. Le siège se rabat grâce à l'action de deux ressorts. Résistance mécanique conforme à la norme UNE EN 12727. Protection contre les radiations UV selon UNE EN 13200 4. Ignifugé sur demande.

VERSION PREMIUM : Assise et dossier rembourrés et tapissés.

VERSION SUITE : Fauteuil entièrement rembourré et tapissé. Siège rabattable compact recommandé pour les zones préférentielles et les espaces VIP dans les installations sportives de haut niveau. Assise et dossier composés d'un châssis en acier de qualité S 235 JR et S 275 JR, sur injecté de mousse de polyuréthane et revêtu de tissu / similicuir résistant aux intempéries, adapté à l'intérieur et à l'extérieur avec protection contre la pluie directe.

SUPPORTS

Système polyvalent de fixation à la tribune s'adaptant à toute géométrie, avec ancrage en contremarche ou sur pied de gradin grâce à trois points d'ancrage, permettant l'installation sur poutres, rail continu ou supports individuels. Les supports et les rails sont en acier ; la section du rail est de 60x40 mm.

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

Sitz und Rückenblöcke werden im Blasformverfahren aus Polypropylen Copolymer mit UV stabilisierenden Additiven hergestellt.

Die Klappstruktur wird im Spritzgussverfahren aus glasfaserverstärktem Polyamid gefertigt. Der Sitz klappt dank der Wirkung von zwei Federn. Die mechanische Beständigkeit des Sitzes entspricht der Norm UNE EN 12727. UV Schutz gemäß Norm UNE EN 13200 4. Flammhemmende Ausführung auf Anfrage.

PREMIUM VERSION: Gepolsterte und bezogene Sitzfläche und Rückenlehne.

SUITE VERSION: Vollständig gepolsterter und bezogener Klappsitz.

Kompakter Klappsitz, empfohlen für Vorzugs- und VIP Bereiche in Sportstätten der Spitzenklasse. Sitz und Rückenlehne bestehen aus einem Stahlrahmen der Qualität S 235 JR und S 275 JR, der mit Polyurethanschaum umspritzt und mit witterungsbeständigem Kunstleder bezogen ist, geeignet für den Innen- und Außenbereich mit Schutz vor direktem Regen.

TECHNISCHE BESCHREIBUNG DER HALTERUNGEN

Mehrzweck Befestigungssystem an der Tribüne, das sich an jede Geometrie anpassen lässt, mit Befestigung sowohl an der Vorderseite als auch auf der Trittsfläche der Tribüne über drei Verankerungspunkte, zur Montage auf Metallbänken, durchgehenden Schienen oder Einzelstützen. Sowohl die Stützen als auch die Schienen bestehen aus Stahl; der Schienenquerschnitt beträgt 60x40 mm.



Détail de section du moulage par soufflage.

Detail des Blasform Querschnitts.



sittem

daplast

SEATING IS OUR GAME

420 BASIC

Sièges Rabattables Sittem
Sittem Klappsitze

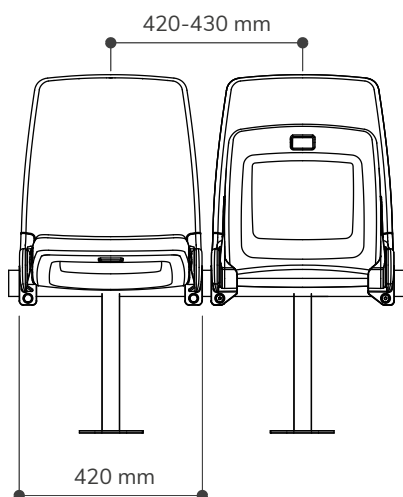
Version extra compact du siège SITTEM Basic. Ses dimensions sont conçues pour une installation **sur des gradins à marche très étroite ou dans des enceintes ayant besoin d'optimiser la capacité d'accueil**. Permet une installation dès 420 mm de distance entre axes.

Optimise l'espace entre les rangées ; une fois fermé, il n'occupe que 250 mm de profondeur.

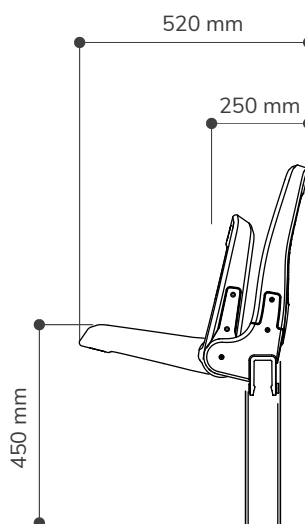
Extrakompaktversion des Sitzes SITTEM Basic; seine Abmessungen sind so ausgelegt, **dass er auf Tribünen mit sehr schmaler Trittfläche montiert werden kann oder in Anlagen, in denen die Zuschauerkapazität optimiert werden muss**; eine Montage ist bereits ab einem Achsabstand von 420 mm möglich.

Er optimiert den Reihenabstand und benötigt im hochgeklappten Zustand nur 250 mm Tiefe.

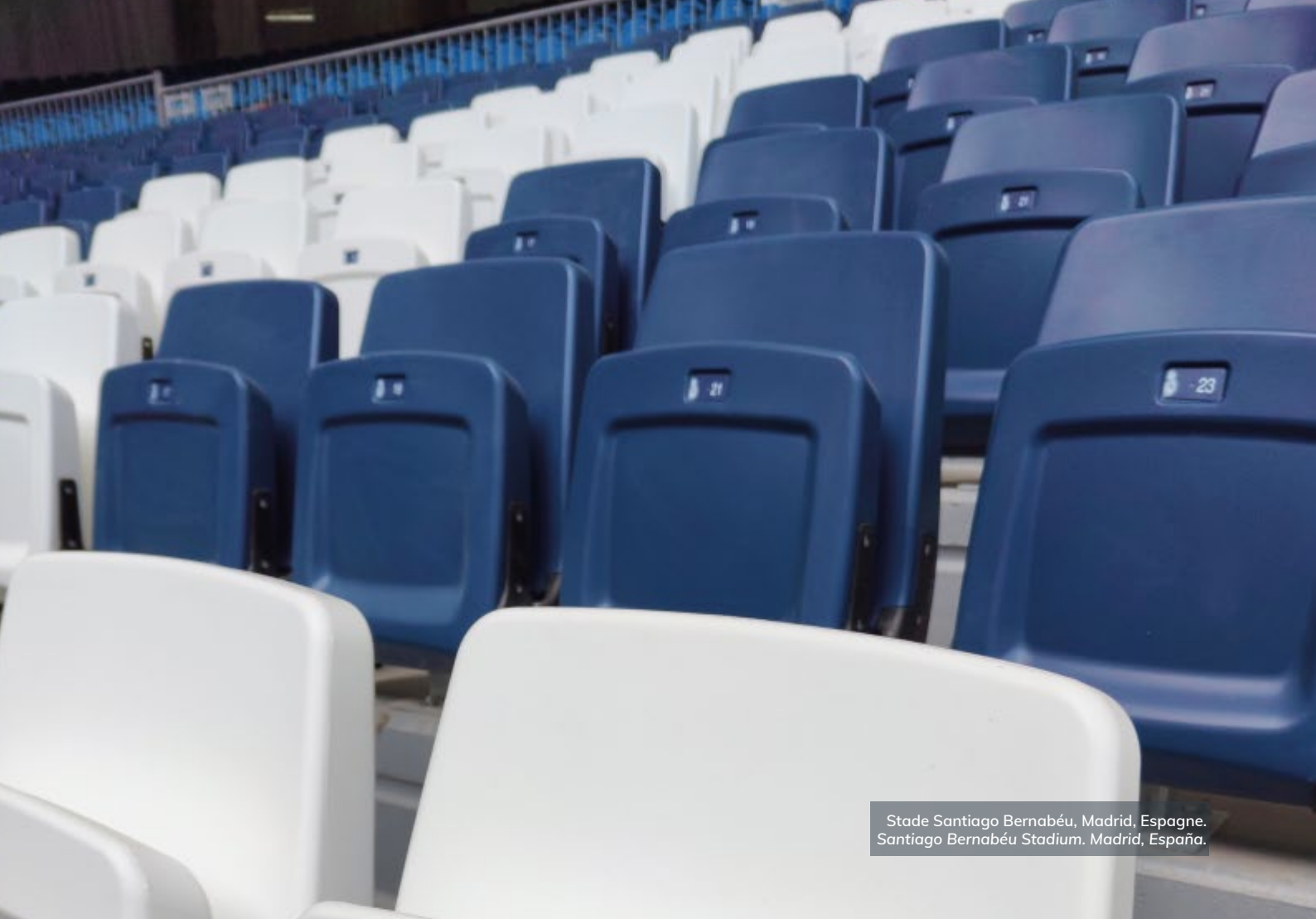
SUR CONSOLE FRONTMONTAGE



SUR PIED DE GRADIN BODENMONTAGE



Marge de tolérance de $\pm 2\%$ en millimètres.
Toleranzmarge von $\pm 2\%$ in Millimetern.



Stade Santiago Bernabéu, Madrid, Espagne.
Santiago Bernabéu Stadium. Madrid, España.



Stade Santiago Bernabéu, Madrid, Espagne.
Santiago Bernabéu Stadium. Madrid, España.

440 BASIC & PREMIUM

Sièges Rabattables Sitem
Sitem Klappsitze

Version compact du siège SITTEM Basic. Ses dimensions sont conçues pour une installation **sur des gradins à marche très étroite ou dans des enceintes ayant besoin d'optimiser la capacité d'accueil**, permettant une installation dès 440 mm entre axes.

Optimise l'espace entre les rangées ; une fois fermé, il n'occupe que 250 mm de profondeur.

VERSION PREMIUM avec couvercle acoustique :

Recommandée pour les arénas et les espaces sportifs ou de loisirs qui privilégient l'acoustique. Couvercle destiné à améliorer l'absorption acoustique, fabriqué en polypropylène par injection. Fixé à la base du siège avec 4 vis, il recouvre un panneau de matériau phonique.

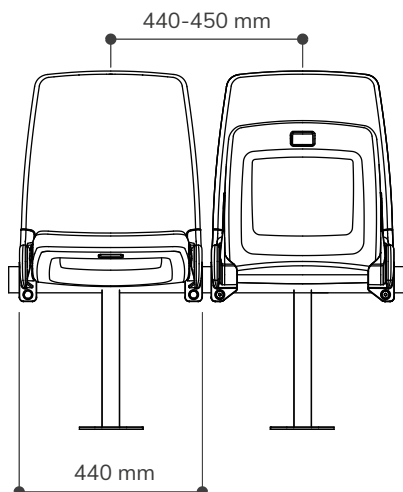
Kompaktversion des Sitzes SITTEM Basic; seine Abmessungen sind so ausgelegt, dass er **auf Tribünen mit sehr schmaler Trittfläche montiert werden kann oder in Anlagen, in denen die Zuschauerkapazität optimiert werden muss**; eine Montage ist bereits bei einem Achsabstand von 440 mm möglich.

Er optimiert den Reihenabstand und benötigt im hochgeklappten Zustand nur 250 mm Tiefe.

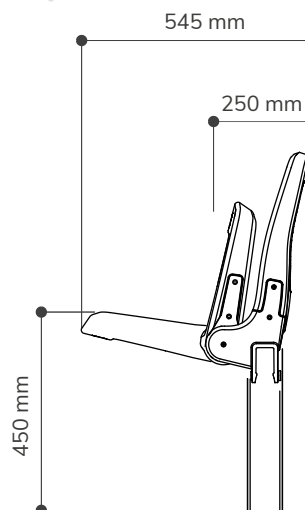
PREMIUM Version mit Akustikdeckel:

Empfohlen für Arenen sowie Sport oder Freizeitanlagen, bei denen die Raumakustik im Vordergrund steht. Abdeckung zur Optimierung der Schallabsorption des Sitzes, hergestellt im Spritzgussverfahren aus Polypropylen. Sie wird an der Sitzbasis über 4 Schraubpunkte befestigt und bedeckt ein Paneel aus schallabsorbierendem Material.

SUR CONSOLE FRONTMONTAGE



SUR PIED DE GRADIN BODENMONTAGE



Marge de tolérance de $\pm 2\%$ en millimètres.
Toleranzmarge von $\pm 2\%$ in Millimetern.



LDLC Arena. Lyon, France.
LDLC Arena, Lyon, Frankreich.



LDLC Arena. Lyon, France.
LDLC Arena, Lyon, Frankreich.

sittem

daplast
SEATING IS OUR GAME

480 BASIC & PREMIUM

Sièges Rabattables Sittem
Sittem Klappsitze

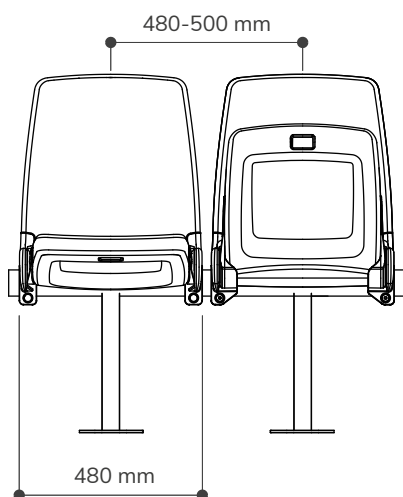
Siège rabattable pour **tribunes du public général et zones VIP**, recommandé pour installations sportives de haut niveau en raison de son design et de son confort.

Version PREMIUM avec rembourrage tapissé sur assise et dossier.

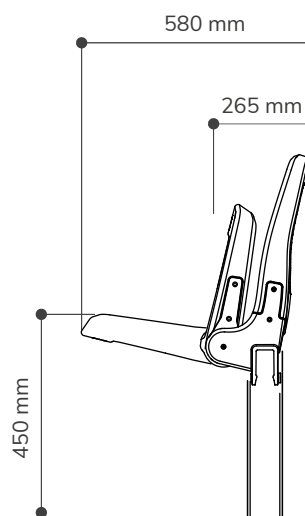
Klappsitz für **Tribünen des allgemeinen Publikums und VIP Bereiche**, empfohlen für Sportstätten der Spitzenklasse aufgrund seines Designs und Komforts.

PREMIUM Version mit gepolsterter und bezogener Sitzfläche und Rückenlehne.

SUR CONSOLE FRONTMONTAGE



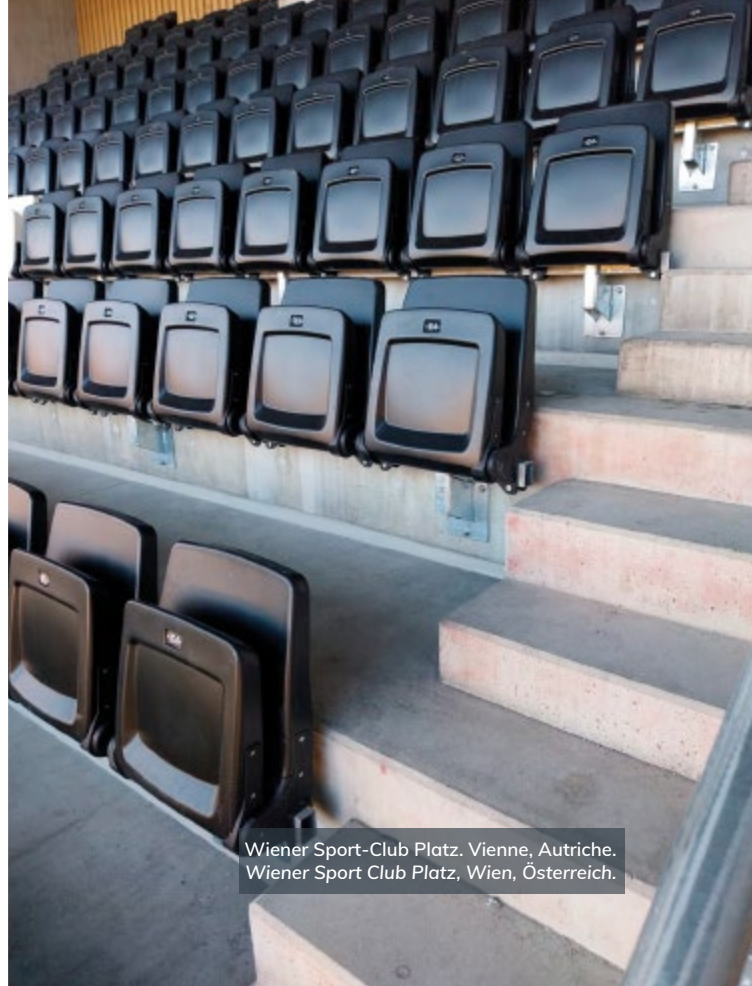
SUR PIED DE GRADIN BODENMONTAGE



Marge de tolérance de $\pm 2\%$ en millimètres.
Toleranzmarge von $\pm 2\%$ in Millimetern.



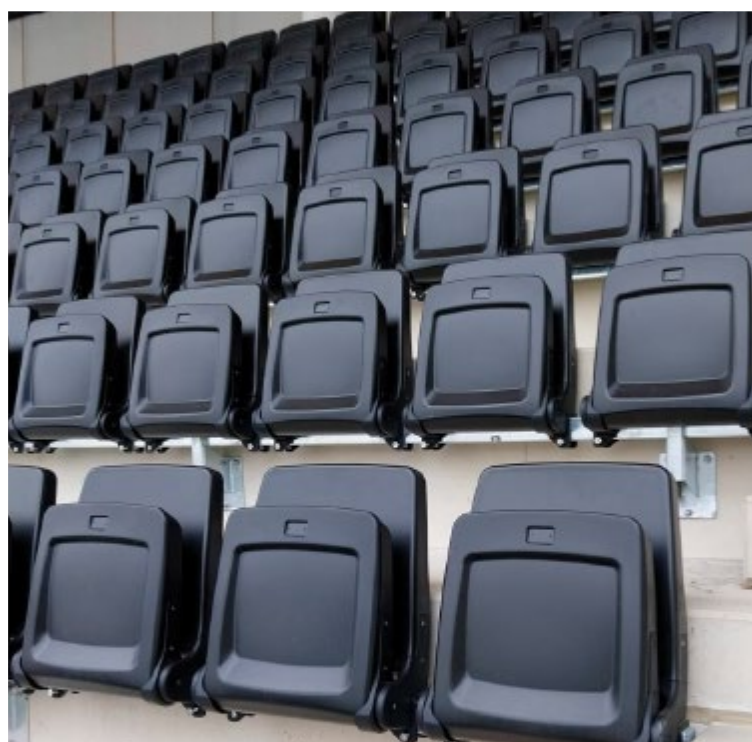
Wiener Sport-Club Platz. Vienne, Autriche.
Wiener Sport Club Platz, Wien, Österreich.



Wiener Sport-Club Platz. Vienne, Autriche.
Wiener Sport Club Platz, Wien, Österreich.



Wiener Sport-Club Platz. Vienne, Autriche.
Wiener Sport Club Platz, Wien, Österreich.



480 SUITE

Sièges Rabattables Sitem
Sitem Klappsitze

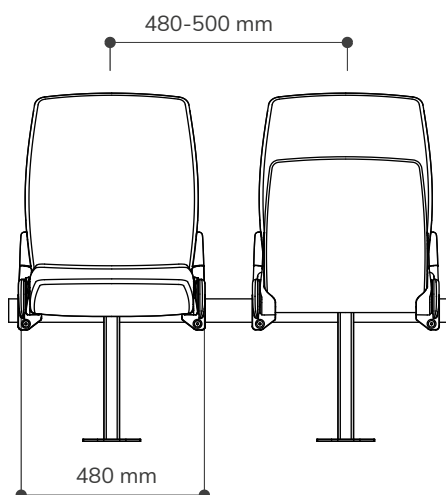
Fauteuil rabattable entièrement tapissé, recommandé pour les **zones préférentielles ou VIP** dans les stades de première catégorie. Le siège et ses accessoires augmentent les possibilités de personnalisation de la tribune.

L'assise et le dossier sont constitués d'un châssis en acier de qualité S 235 JR et S 275 JR, surinjecté de mousse de polyuréthane et revêtu de tissu / similicuir haute résistance. Option adaptée à un usage intérieur et extérieur, avec protection contre la pluie directe.

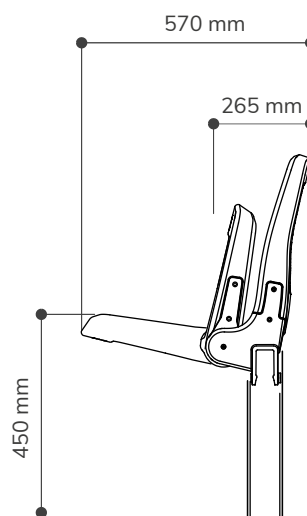
Vollständig bezogener Klappsitz, empfohlen für **Vorzugs oder VIP Bereiche** in Stadien der höchsten Kategorie. Der Sitz und sein Zubehör erhöhen die Möglichkeiten zur individuellen Gestaltung der Tribüne.

Sitz und Rückenlehne bestehen aus einem Stahlrahmen der Qualität S 235 JR und S 275 JR, der mit Polyurethanschaum umspritzt und mit hochbeständigem Kunstleder bezogen ist. Option geeignet für den Innen- und Außenbereich mit Schutz vor direktem Regen.

SUR CONSOLE FRONTMONTAGE



SUR PIED DE GRADIN BODENMONTAGE



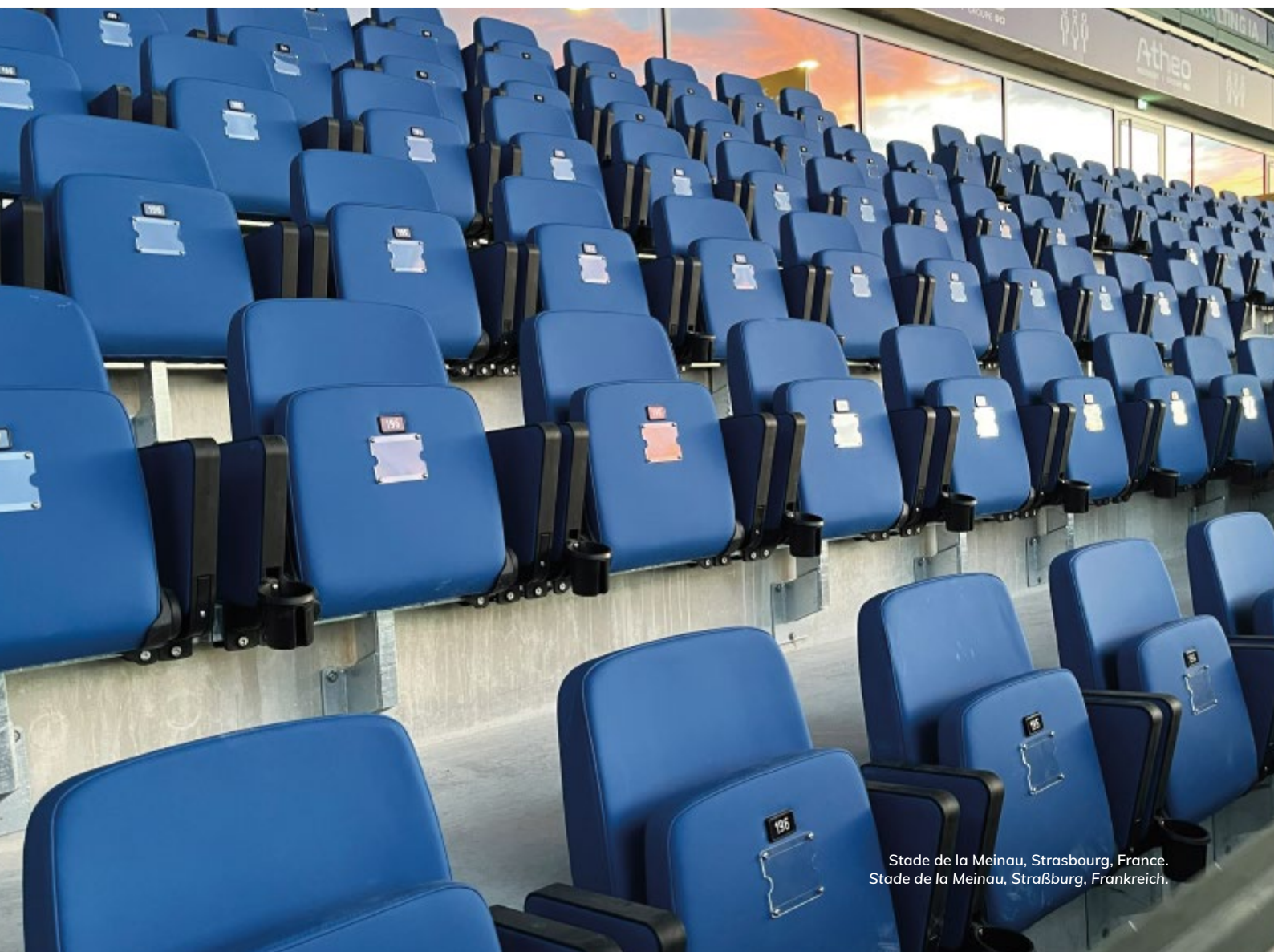
Marge de tolérance de $\pm 3\%$ en millimètres.
Toleranzmarge von $\pm 3\%$ in Millimetern.

daplast

SEATING IS OUR GAME



LDLC Arena, Lyon, France.
LDLC Arena, Lyon, Frankreich.



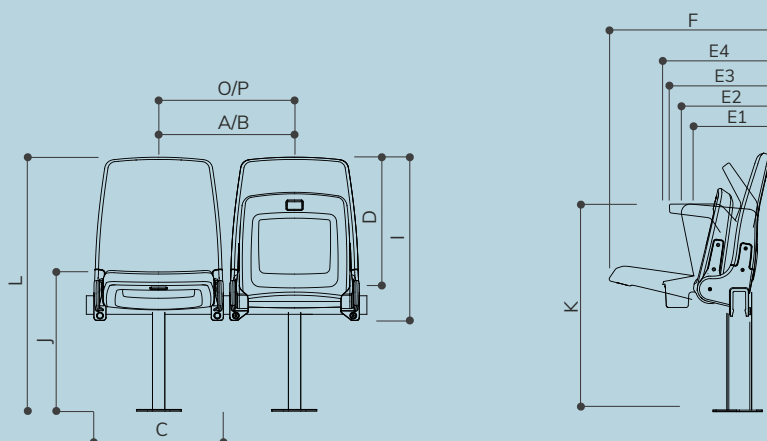
Stade de la Meinau, Strasbourg, France.
Stade de la Meinau, Straßburg, Frankreich.

420 BASIC

Sièges Rabattables Sitem
Sitem Klappsitze

DIMENSIONS SIÈGES ET ACCESSOIRES / SITZGRÖSSEN UND ZUBEHÖR

Dimensions (mm) Déviation (+/- 2 %) Abmessungen (mm) Abweichung (+/- 2 %)		Accoudoir partagé / Gemeinsame Armlehne				Accoudoir double / Doppelte Armlehne			
	Siège Sitze	Fixe et fixe tapissé Fixed and fixed & upholstered armrest	Fixe et fixe tapissé avec porte gobelet Fixed and fixed & uphol- stered with cupholder	Rabattable Folding armrest	Rabattable +porte gobelet Folding armrest with cupholder	Fixe et fixe tapissé Fixed and fixed & upholstered armrest	Fixe et fixe tapissé avec porte gobelet Fixed and fixed & uphol- stered with cupholder	Rabattable Folding armrest	Rabattable +porte gobelet Folding armrest with cupholder
Distance entraxes min. (A) Mindestabstand zwischen Achsen (A)	420	475				530			
Distance entraxes recommandée (B) Empfohlener Abstand zwischen Achsen (B)	430	495				560			
Largeur minimale du siège (C) Mindestsitzbreite (C)	420	550				550			
Profondeur avec siège fermé (E1, E2, E3 y E4) Tiefe bei zugeklapptem Sitz (E1, E2, E3 und E4)	E1 (250)	E2 (290)	E4 (345)	E3 (330)		E2 (290)	E4 (345)	E3 (330)	
Profondeur avec siège ouvert (F) Tiefe bei aufgeklapptem Sitz (F)	520								
Profondeur siège fermé + acc. relevé (E1) Tiefe bei zugeklapptem Sitz mit hochgeklappter Armlehne (E1)				E1 (250)				E1 (250)	
Hauteur du siège (I) Sitzhöhe (I)	528								
Hauteur du dossier (D) Rückenlehnenhöhe (D)	420								
Hauteur de l'assise ouverte jusqu'au sol (J) Höhe des geöffneten Sitzes zum Boden (J)	450								
Hauteur de l'accoudoir abaissé (K) Höhe der abgesenkten Armlehne zum Boden (K)	650								
Hauteur du dossier jusqu'au sol (L) Höhe der Rückenlehne zum Boden (L)	815								



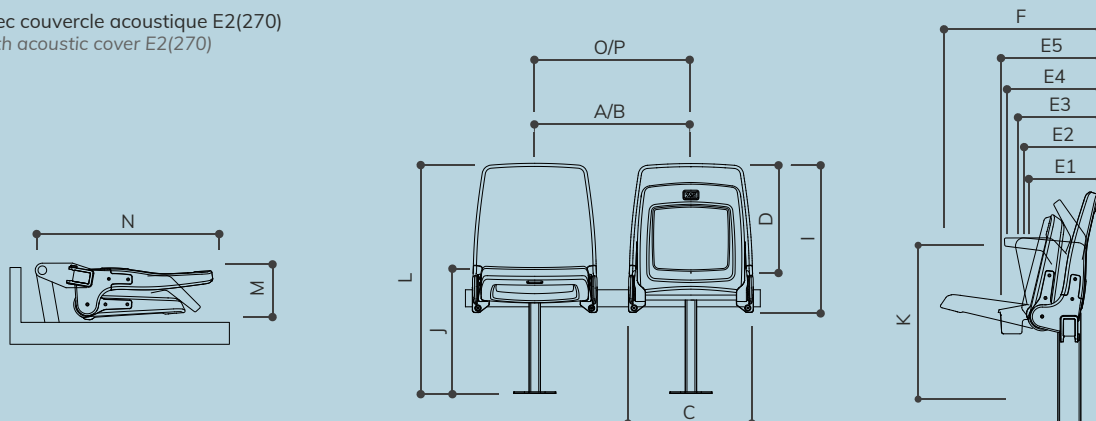
440 BASIC & PREMIUM

Sièges Rabattables Sittem
Sittem Klappsitze

DIMENSIONS SIÈGES ET ACCESSOIRES / SEATS AND ACCESSORIES DIMENSIONS

Dimensions (mm) Déviation (+/- 2 %) Abmessungen (mm) Abweichung (+/- 2 %)		Accoudoir partagé / Gemeinsame Armlehne				Accoudoir double / Doppelte Armlehne			
	Siège Sitze	Fixe et fixe tapissé Fixed and fixed & upholstered armrest	Fixe et fixe tapissé avec porte gobelet Fixed and fixed & uphol- stered with cupholder	Rabattable Folding armrest	Rabattable +porte gobelet Folding armrest with cupholder	Fixe et fixe tapissé Fixed and fixed & upholstered armrest	Fixe et fixe tapissé avec porte gobelet Fixed and fixed & uphol- stered with cupholder	Rabattable Folding armrest	Rabattable +porte gobelet Folding armrest with cupholder
Distance entraxes min. (A) Mindestabstand zwischen Achsen (A)	440	495	500	480	510	590	590	560	590
Distance entraxes recommandée (B) Empfohlener Abstand zwischen Achsen (B)	450	500	500	500	550	600	600	580	600
Largeur minimale du siège (C) Mindestsitzbreite (C)	440	495	520	480	525	590	590	560	610
Profondeur avec siège fermé (E1, E2, E3 y E4) Tiefe bei zugeklapptem Sitz (E1, E2, E3 und E4)	E1 (250)*	E3 (290)	E5 (345)	E4 (330)		E3 (290)	E5 (345)	E4 (330)	
Profondeur avec siège ouvert (F) Tiefe bei aufgeklapptem Sitz (F)	545								
Profondeur siège fermé + acc. relevé (E1) Tiefe bei zugeklapptem Sitz mit hochgeklappter Armlehne (E1)				E1 (250)				E1 (250)	
Hauteur du siège (I) Sitzhöhe (I)	525								
Hauteur du dossier (D) Rückenlehnenhöhe (D)	434								
Hauteur de l'assise ouverte jusqu'au sol (J) Höhe des geöffneten Sitzes zum Boden (J)	450								
Hauteur de l'accoudoir abaissé (K) Höhe der abgesenkten Armlehne zum Boden (K)	650								
Hauteur du dossier jusqu'au sol (L) Höhe der Rückenlehne zum Boden (L)	815								
Espace minimum pour tribune télescopique (M) Minimum space for telescopic stands (M)	204			204	E1 (250)			204	E1 (250)
Profondeur en position repliée (N) Folded seat depth (N)	650			650				650	

(*) Avec couvercle acoustique E2(270)
(*) With acoustic cover E2(270)

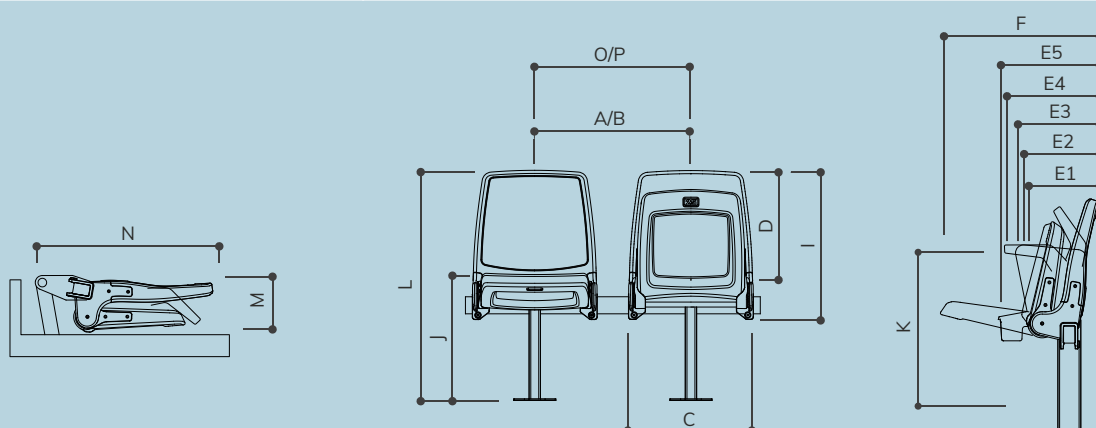


480 BASIC & PREMIUM

Sièges Rabattables Sittem
Sittem Klappsitze

DIMENSIONS SIÈGES ET ACCESSOIRES / SEATS AND ACCESSORIES DIMENSIONS

Dimensions (mm) Déviation (+/- 2 %) Abmessungen (mm) Abweichung (+/- 2 %)		Accoudoir partagé / Gemeinsame Armlehne				Accoudoir double / Doppelte Armlehne			
	Siège Sitze	Fixe et fixe tapissé Fixed and fixed & upholstered armrest	Fixe et fixe tapissé avec porte gobelet Fixed and fixed & uphol- stered with cupholder	Rabattable Folding armrest	Rabattable +porte gobelet Folding armrest with cupholder	Fixe et fixe tapissé Fixed and fixed & upholstered armrest	Fixe et fixe tapissé avec porte gobelet Fixed and fixed & uphol- stered with cupholder	Rabattable Folding armrest	Rabattable +porte gobelet Folding armrest with cupholder
Distance entraxes min. (A) Mindestabstand zwischen Achsen (A)	480	535	535	520	540	590	590	560	590
Distance entraxes recommandée (B) Empfohlener Abstand zwischen Achsen (B)	500	550	550	530	550	600	600	580	600
Largeur minimale du siège (C) Mindestsitzbreite (C)	480	535	555	520	560	590	590	560	610
Profondeur avec siège fermé (E1, E2, E3 y E4) Tiefe bei zugeklapptem Sitz (E1, E2, E3 und E4)	E1 (265)	E2 (300)	E4 (360)	E3 (330)		E2 (300)	E4 (360)	E3 (330)	
Profondeur avec siège ouvert (F) Tiefe bei aufgeklapptem Sitz (F)	580								
Profondeur siège fermé + acc. relevé (E1) Tiefe bei zugeklapptem Sitz mit hochgeklappter Armlehne (E1)				E1 (265)				E1 (265)	
Hauteur du siège (I) Sitzhöhe (I)	570								
Hauteur du dossier (D) Rückenlehnenhöhe (D)	480								
Hauteur de l'assise ouverte jusqu'au sol (J) Höhe des geöffneten Sitzes zum Boden (J)	450								
Hauteur de l'accoudoir abaissé (K) Höhe der abgesenkten Armlehne zum Boden (K)	650								
Hauteur du dossier jusqu'au sol (L) Höhe der Rückenlehne zum Boden (L)	850								
Espace minimum pour tribune télescopique (M) Minimum space for telescopic stands (M)	215			215	E1 (265)			215	E1 (265)
Profondeur en position repliée (N) Folded seat depth (N)	695			695				695	

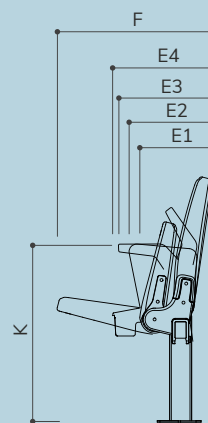
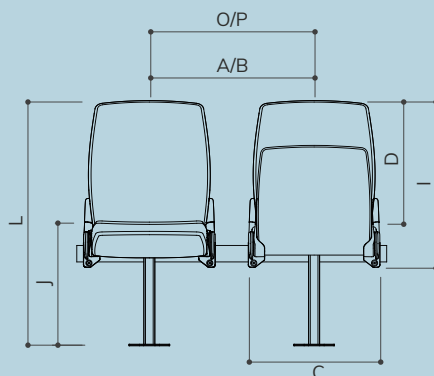
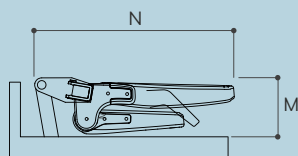


480 SUITE

Sièges Rabattables Sittem
Sittem Klappsitze

DIMENSIONS SIÈGES ET ACCESSOIRES / SEATS AND ACCESSORIES DIMENSIONS

Dimensions (mm) Déviation (+/- 3 %) Abmessungen (mm) Abweichung (+/- 3 %)		Accoudoir partagé / Gemeinsame Armlehne				Accoudoir double / Doppelte Armlehne			
	Siège Sitze	Fixe et fixe tapissé Fixed and fixed & upholstered armrest	Fixe et fixe tapissé avec porte gobelet Fixed and fixed & uphol- stered with cupholder	Rabattable Folding armrest	Rabattable +porte gobelet Folding armrest with cupholder	Fixe et fixe tapissé Fixed and fixed & upholstered armrest	Fixe et fixe tapissé avec porte gobelet Fixed and fixed & uphol- stered with cupholder	Rabattable Folding armrest	Rabattable +porte gobelet Folding armrest with cupholder
Distance entraxes min. (A) Mindestabstand zwischen Achsen (A)	480	535	535	520	540	590	590	560	590
Distance entraxes recommandée (B) Empfohlener Abstand zwischen Achsen (B)	500	550	550	530	550	600	600	580	600
Largeur minimale du siège (C) Mindestsitzbreite (C)	480	535	555	520	560	590	590	560	610
Profondeur avec siège fermé (E1, E2, E3 y E4) Tiefe bei zugeklapptem Sitz (E1, E2, E3 und E4)	E1 (265)	E2 (300)	E4 (360)	E3 (330)		E2 (300)	E4 (360)	E3 (330)	
Profondeur avec siège ouvert (F) Tiefe bei aufgeklapptem Sitz (F)	570								
Profondeur siège fermé + acc. relevé (E1) Tiefe bei zugeklapptem Sitz mit hochgeklappter Armlehne (E1)				E1 (265)				E1 (265)	
Hauteur du siège (I) Sitzhöhe (I)	605								
Hauteur du dossier (D) Rückenlehnenhöhe (D)	515								
Hauteur de l'assise ouverte jusqu'au sol (J) Höhe des geöffneten Sitzes zum Boden (J)	450								
Hauteur de l'accoudoir abaissé (K) Höhe der abgesenkten Armlehne zum Boden (K)	650								
Hauteur du dossier jusqu'au sol (L) Höhe der Rückenlehne zum Boden (L)	890								
Espace minimum pour tribune télescopique (M) Minimum space for telescopic stands (M)	220			220	E1 (265)			220	E1 (265)
Profondeur en position repliée (N) Folded seat depth (N)	730			730				730	



FINITION DES SUPPORTS / OBERFLÄCHE DER STÜTZEN

Finitions testées lors d'essais de corrosion en chambre à brouillard salin pendant 500 heures, sans oxydation du métal de base.

Galvanisation à chaud par immersion. Épaisseur 55–70 µm selon UNE-EN 1179 et UNE-EN ISO 1461.

Cataphorèse et peinture poudre polyester. Épaisseur 60–80 µm. RAL 9005.

Die Oberflächen wurden in Salzprühnebelprüfungen über 500 Stunden getestet, ohne Oxidation des Grundmetalls.

Feuerverzinkt durch Tauchverfahren. Schichtdicke 55–70 µm gemäß UNE-EN 1179 und UNE-EN ISO 1461 (Tabelle 2).

Kataphorese und Polyester Pulverbeschichtung. Schichtdicke 60–80 µm. RAL 9005.



COULEURS / FARBEN

ASSISE ET DOSSIER

Nous étudions la fabrication de toute couleur de la gamme RAL technique-ment réalisable selon le projet.



SITZ UND RÜCKENLEHNE

Wir prüfen projektspezifisch die technische Machbarkeit der Ausführung in jeder RAL Farbe.



1150
RAL 9005

STRUCTURE DU SUPPORT

Fabrique par moulage par injection en polyamide renforcé de fibre de verre. Couleur noire.

STÜTZSTRUKTUR

Im Spritzgussverfahren aus glasfaser-verstärktem Polyamid gefertigt. Farbe: schwarz.

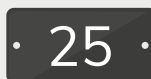
ACCESSOIRES / ZUBEHÖR

NUMÉROTATION

Plaque en aluminium, fond noir, fixation par rivets ou adhésif antivandalique. Dimensions : 40×20 mm.

NUMMERIERUNG

Plakette mit schwarzem Aluminium Hintergrund, befestigt mit Nieten oder als vandalismussichere Klebefolie. Abmessungen der Sitznummer: 40×20 mm.



ACCOUDOIR FIXE

Fixé au rail. Dimensions : 360×250×60 mm. Fabriqué en polyamide renforcé à 30 % de fibre de verre. Résistance mécanique selon UNE-EN 12727.

FESTE ARMLEHNE

Auf der Schiene befestigt. Gesamtabmessungen 360×250×60 mm. Gefertigt aus Polyamid mit 30 % Glasfaseranteil, Gewicht 720 g. Mechanische Beständigkeit gemäß UNE-EN 12727.



ACCOUDOIR RABATTABLE

Recommandé pour les tribunes télescopiques. Dimensions : 400×266×45 mm. Structure de l'accoudoir en polyamide renforcé à 30 % de fibre de verre, avec partie supérieure en polypropylène copolymère. Monté sur un châssis en acier fixé au rail. Poids total : 1,3 kg.

KLAPPBARE ARMLEHNE

Einsatz vor allem für Teleskoptribünen. Gesamtabmessungen 400×266×45 mm. Armlehnenkörper aus Polyamid mit 30 % Glasfaseranteil, mit einer Abdeckung aus Polypropylen Copolymer. Die Armlehne wird auf einem Stahlrahmen montiert und auf der Schiene befestigt. Das Gesamtgewicht beträgt 1,3 kg. Mechanische Beständigkeit gemäß UNE-EN 12727.



PORTE Gobelets

Fixé à l'accoudoir. 100×110×90 mm, Ø75 mm. Fabriqué en polypropylène.

Fixé au rail. 100×163×96 mm, Ø75 mm. Fabriqué en polypropylène.

BECHERHALTER

Am Armlehnenkörper befestigt. Gesamtabmessungen 100×110×90 mm mit einer Aussparung von Ø 75 mm. Aus Polypropylen gefertigt.

Auf der Schiene befestigt. Gesamtabmessungen 100×163×96 mm mit einer Aussparung von Ø 75 mm. Aus Polypropylen gefertigt.



COUVERCLE ACOUSTIQUE (DISPONIBLE POUR SITTEM 440)

Couvercle d'assise destiné à améliorer l'absorption acoustique. Fabriqué par injection de polypropylène en moule. Fixé sur l'assise du siège par 4 points de vissage, il recouvre un panneau de matériau acoustique à haut pouvoir d'absorption. Mesure de l'absorption acoustique selon la norme UNE EN ISO 354:2004.

AKUSTIKDECKEL (VERFÜGBAR FÜR SITTEM 440)

Sitzabdeckung zur Verbesserung der Schallabsorption. Hergestellt im Spritzgussverfahren aus Polypropylen. Sie wird an der Sitzbasis mit 4 Verschraubungspunkten befestigt und bedeckt eine Platte aus schallabsorbierendem Material. Messung der Schallabsorption gemäß UNE EN ISO 354:2004.

FINITIONS ET ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES POUR LES VERSIONS PREMIUM ET SUITE / ZUSÄTZLICHE AUSFÜHRUNGEN UND ZUBEHÖR FÜR DIE VERSIONEN PREMIUM UND SUITE



REVÊTEMENTS

Large gamme de couleurs disponible pour l'intérieur et / ou l'extérieur selon le projet.

POLSTERUNG

Breites Farbspektrum für Innen- und/oder Außenbereiche, je nach Projektvorgabe verfügbar.

ACCOUDOIR FIXE TAPISSÉ

Revêtement latéral selon le projet, pour intérieur ou extérieur.

FESTE GEPOLSTERTE ARMLEHNE

Seitliche Polsterung gemäß Projekt, für den Innen- oder Außenbereich.



NUMÉROTATION SITTEM SUITE

Plaque adhésive en PVC et aluminium, 44x24x0,60 mm.

NUMMERIERUNG SITTEM SUITE

Selbstklebende Platte aus PVC und Aluminium: 44x24x0,60 mm.

	MODÈLE DE SIÈGE SITZMODELL	NUMÉROTATION SIÈGE ET RANGÉE SITZ UND REIHENNUMMERIERUNG	ACCOUDOIRS FIXÉS AU DOSSIER AM RÜCKENMODUL BEFESTIGTE ARMLEHNEN	COUVERCLE ACOUSTIQUE ACOUSTIC COVER
PUBLIC GÉNÉRAL ALLGEMEINES PUBLIKUM	SITTEM 420 - BASIC	X		
	SITTEM 440 - BASIC	X		X
	SITTEM 480 - BASIC	X		
PRÉFÉRENTIEL VORZUGSBEREICHE	SITTEM 440 - PREMIUM	X	X	X
	SITTEM 480 - PREMIUM	X	X	
VIP	SITTEM 480 - SUITE	X	X	

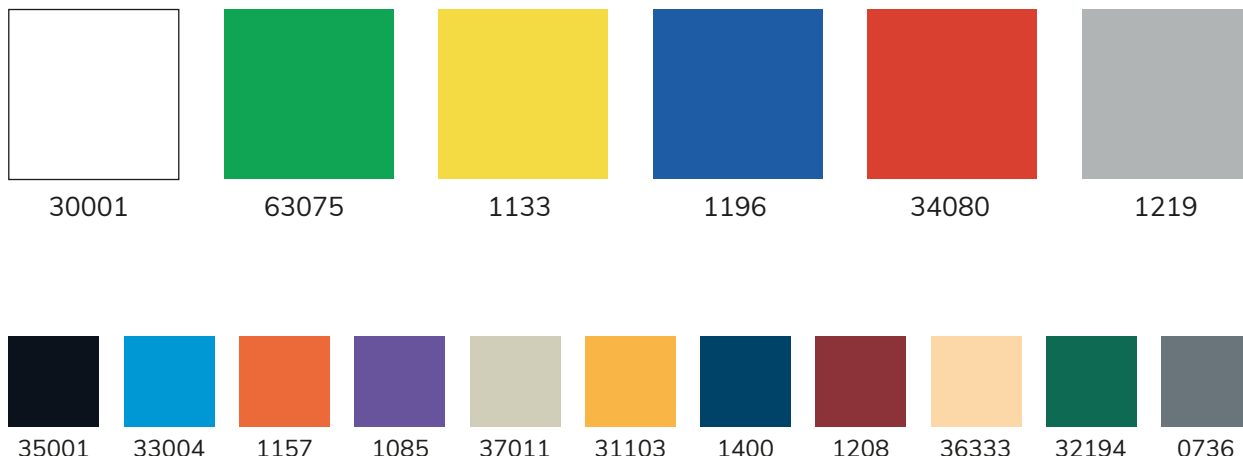
Les accessoires fixés sur rail sont compatibles avec tous les modèles SITTEM : porte gobelets, accoudoirs sans et avec revêtement, et accoudoirs rabattables.

Das auf der Schiene montierte Zubehör ist mit allen SITTEM Modellen kompatibel: Becherhalter, Armlehnen ohne und mit Polsterung sowie klappbare Armlehnen.



COULEURS DISPONIBLES:

Erhältliche Farben:



Fabrication dans toute la gamme des couleurs RAL techniquement possible

Bei der Herstellung nutzen wir alle Farben des RAL Farbspektrums, die technisch realisierbar sind.



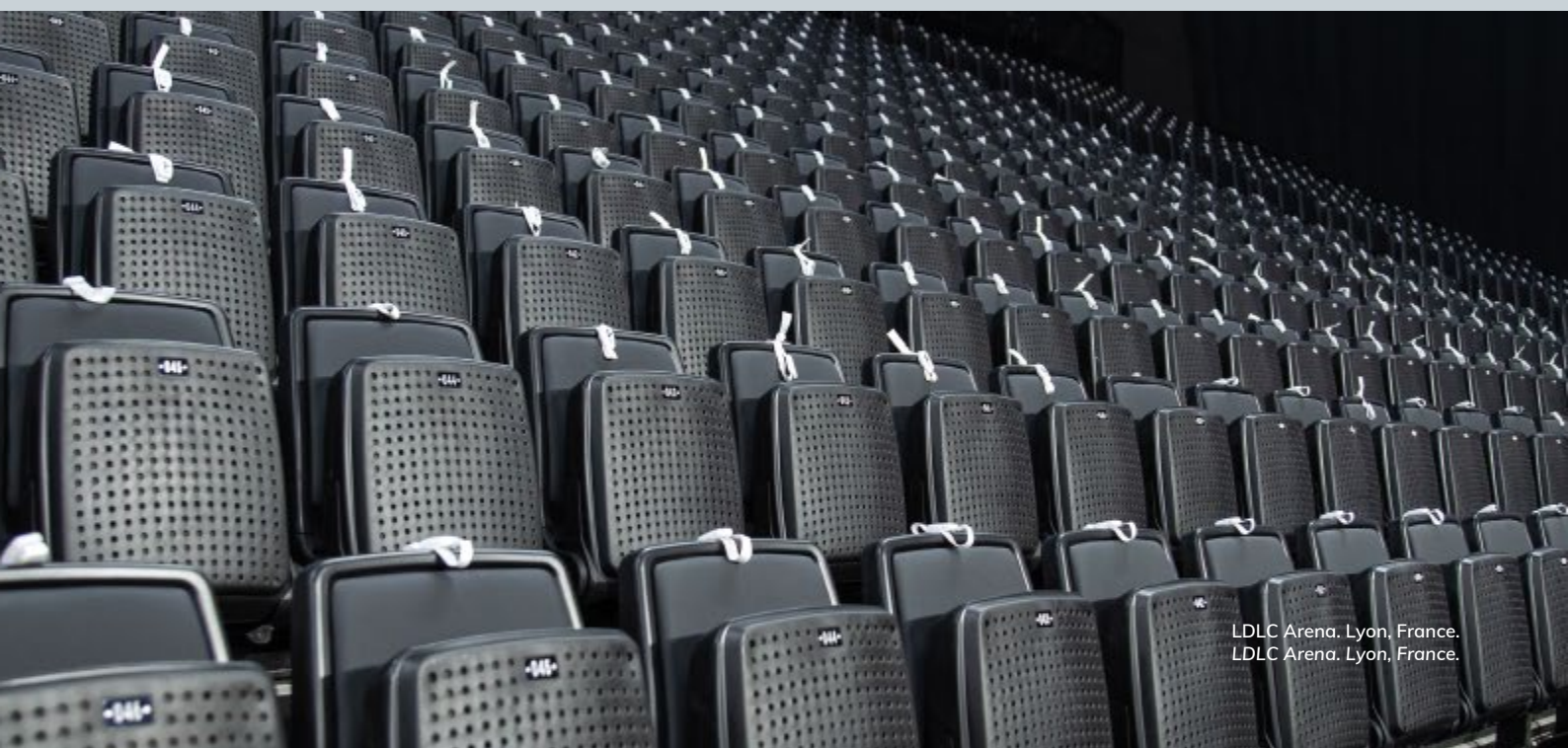
- Merci de bien vouloir vérifier les conditions de vente de nos modèles (couleurs, quantité minimum) auprès de notre service commercial.
- Il peut y avoir de légères variations entre le catalogue et la couleur du produit.
- Für Einzelheiten zu Mindestbestellmengen für Farbe/-Modell wenden Sie sich bitte an unsere Vertriebsabteilung.
- Die hier dargestellten Farben dienen nur der Orientierung. Die Farbe des Produkts kann von der Darstellung in diesem Katalog abweichen.



Stade de La Cartuja, Séville, Espagne.
La Cartuja Stadium. Seville, Spain.



Stade Santiago Bernabéu, Madrid, Espagne.
Santiago Bernabéu Stadium. Madrid, España.



LDLC Arena. Lyon, France.
LDLC Arena. Lyon, France.

**PROJETS PHARES AVEC SITTEM
REFERENZPROJEKTE MIT SITTEM**

Stade Santiago Bernabéu, Madrid, Espagne.
Stadion Santiago Bernabéu, Madrid, Spanien.

Stade de La Cartuja, Séville, Espagne.
Stadion La Cartuja, Sevilla, Spanien.

Stade de football, National Football Center, Malte.
Fußballstadion, National Football Center, Malta.

LDLC Arena, Lyon, France.
LDLC Arena, Lyon, Frankreich.

Stade de la Meinau, Strasbourg, France.
Stade de la Meinau, Straßburg, Frankreich.

Stade de Narbonne, France.
Stadion von Narbonne, Frankreich.

Wiener Sport Club Platz, Vienne, Autriche.
Wiener Sport Club Platz, Wien, Österreich.

Unipol Dome - Arena Milano, Milan, Italie.
Unipol Dome – Arena Milano, Mailand, Italien.

Stade Bahrain Victorious Nuevo Arcángel, Cordoue, Espagne.
Stadion Bahrain Victorious Nuevo Arcángel, Córdoba, Spanien.

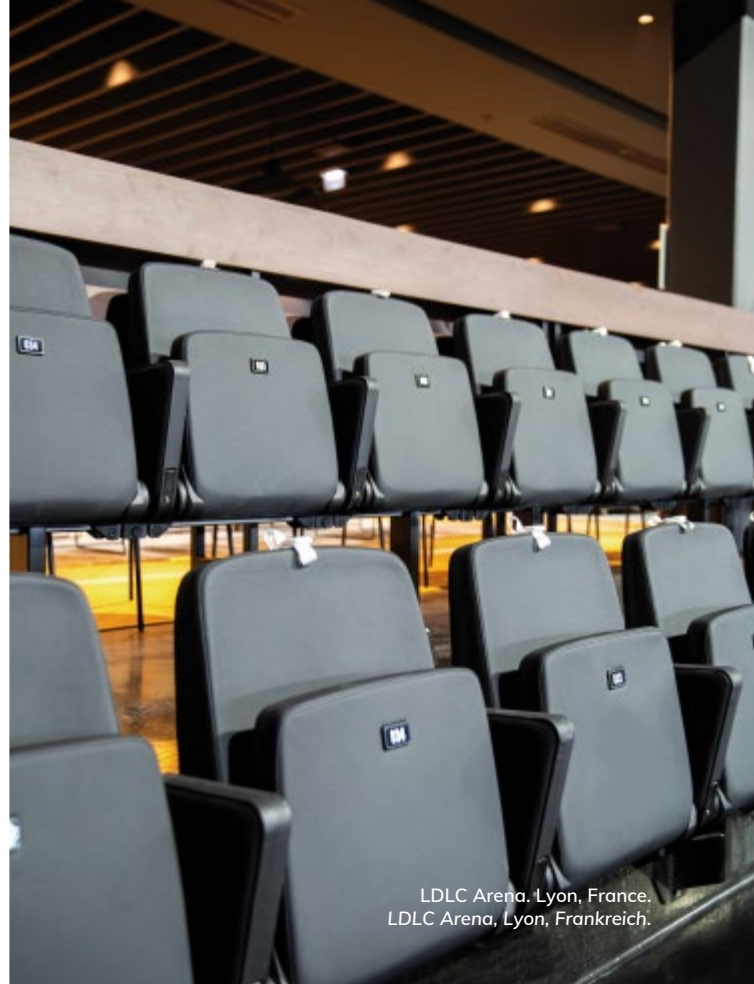




Stade de La Cartuja, Séville, Espagne
Stadion La Cartuja, Sevilla, Spanien.



Wiener Sport-Club Platz, Vienne, Autriche.
Wiener Sport Club Platz, Wien, Österreich.



LDLC Arena, Lyon, France.
LDLC Arena, Lyon, Frankreich.



Stade de Narbonne, France.
Stadion von Narbonne, Frankreich.



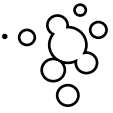
Stade de football, National Football Center, Malte.
Fußballstadion, National Football Center, Malta.



Stade Bahrain Victorious Nuevo Arcángel, Cordoue, Espagne.
Stadion Bahrain Victorious Nuevo Arcángel, Córdoba, Spanien.

ÉCO-CONCEPTION :

Eco-Design:

MATÉRIAUX MATERIALIEN	PRODUCTION PRODUKTION	UTILISATION VERWENDUNG	TRANSPORT TRANSPORT	ÉLIMINATION ENTSORGUNG
 Conception responsable des produits et des processus, prenant en compte l'ensemble du cycle de vie. Matériaux favorisant leur durabilité et leur recyclabilité, en privilégiant l'utilisation de matières recyclées. Nous privilégions également la collaboration avec des fournisseurs locaux. Verantwortungsbewusstes Produkt und Prozessdesign unter Berücksichtigung des gesamten Lebenszyklus. Auswahl von Materialien, die Langlebigkeit und Rezyklierbarkeit fördern, mit Vorrang für den Einsatz recycelter Rohstoffe. Außerdem priorisieren wir die Zusammenarbeit mit lokalen Lieferanten.	 Optimisation maximale de l'usage énergétique. Une partie de notre consommation provient de l'énergie solaire produite par les panneaux photovoltaïques installés dans nos infrastructures. Machines de dernière génération et utilisation de véhicules électriques en usine. Maximale Optimierung des Energieeinsatzes. Ein Teil unseres Energiebedarfs wird durch Solarenergie aus Photovoltaikanlagen an unseren Standorten gedeckt. Moderne Maschinen und der Einsatz von Elektrofahrzeugen im Werk tragen zusätzlich zur Effizienz bei.	 Nos produits sont conçus pour offrir une longue durée de vie. Certifiés en matière de sécurité, de résistance et de durabilité pour un usage public intensif conformément aux normes. Leur entretien et leur nettoyage ne nécessitent aucun produit chimique. Unsere Produkte sind auf eine lange Lebensdauer ausgelegt. Sie sind hinsichtlich Sicherheit, mechanischer Belastbarkeit und Dauerhaftigkeit für intensiven Publikumsverkehr gemäß den einschlägigen Normen zertifiziert. Wartung und Reinigung kommen ohne chemische Produkte aus.	 Produits conçus pour optimiser au maximum l'emballage et le volume lors de chaque transport. Utilisation d'emballages contenant une proportion élevée de matières recyclées. Produkte, die für eine maximale Optimierung von Verpackung und Laderaum beim Transport ausgelegt sind. Verwendung von Verpackungen mit einem hohen Anteil an recyceltem Material.	 Tous les matériaux qui composent nos produits sont recyclables. Séparation facile des composants. Gestion responsable lors de la désinstallation et de l'installation des sièges. Tissus garantis sans solvants et d'autres substances nocives. Alle in unseren Produkten verwendeten Materialien sind recycelbar. Die Komponenten lassen sich leicht voneinander trennen. Bei der Demontage und Montage der Sitze gewährleisten wir ein verantwortungsvolles Management. Die eingesetzten Stoffe sind frei von Lösungsmitteln und anderen schädlichen Substanzen.
HAUT % DE MATIÈRE RECYCLÉE	ÉNERGIE SOLAIRE POUR LA FABRICATION DE NOS PRODUITS	ENTRETIEN ET NETTOYAGE TRÈS FACILES	OPTIMISATION MAXIMALE DU TRANSPORT.	100 % RECYCLABILITÉ
HOHER ANTEIL AN RECYCELTEM MATERIAL	SOLARENERGIE FÜR DIE HERSTELLUNG UNSERER PRODUKTE	SEHR EINFACHE WARTUNG UND REINIGUNG	MAXIMALE OPTIMIERUNG DES TRANSPORTS	100 % REZYKLIERBARKEIT

CERTIFICATIONS ZERTIFIKATE

Certificat d'écoconception
Ökodesign-Zertifikat



Empresa
adherida



*Veuillez consulter notre service commercial pour obtenir les données spécifiques à chaque modèle de siège concernant son empreinte carbone et les pourcentages de recyclabilité / matériaux.

*Bitte wenden Sie sich an unsere Vertriebsabteilung, um spezifische Daten zu CO₂ Fußabdruck und Rezyklierbarkeits /Materialanteilen der einzelnen Sitzmodelle zu erhalten.

daplast

SEATING IS OUR GAME



